



BẢN TIN MỤC VỤ

Giáo Xứ

ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP



2121 W.Apollo Rd., Garland, TX 75044
Email: dmhcgarland@gmail.com
http://www.dmhcg.org

Văn phòng Giáo xứ: **972-414-7073**
Giờ làm việc: Thứ 2-Thứ 6: 9AM-4PM
Thứ 7: Đóng cửa
Chúa Nhật: 9AM-2PM

Chúa Nhật Năm Ất **2014**

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình)7:30 AM
Lễ II (Lễ Thanh Niên)..... 10:00 AM
Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) 12:00 PM
Lễ IV (Lễ Gia Đình)5:00 PM

Ngày Thường

Thánh Lễ 7:00 AM và 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn ĐMHCG 5:30 PM
Thánh Lễ 8:00 AM và 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược 7:00 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đền Tạ, Thánh Lễ 6:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Lễ Sáng..... 6:45 AM và 9:00 AM
Lễ Chiều.....7:00 PM và 9:00 PM

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Thứ 2 và Thứ 3: Không có giải tội,
Thứ 4,5,6: 6:15- 7:00 pm, Thứ 7: 5:15 pm-6:00 pm

Rửa Tội

Xin liên lạc với VPGX trước đầu tháng để được hướng dẫn Rửa Tội lúc 7:00 pm Thứ Bảy đầu tháng và Rửa Tội lúc 4:00pm Thứ Bảy tuần II mỗi tháng.

Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Đám Tang

Khi có người qua đời, xin LL
ông Phạm Đức Hùng: 469-212-3452

Chúa Nhật: Giáo Lý-Thiếu nhi -Việt ngữ

Giáo Lý: 10:15am - 11:45am
Việt Ngữ: 2:00pm - 3:00 pm
Thiếu nhi: 3:00pm - 4:00pm

LỊCH TRONG TUẦN

Thứ Hai 3-2: Th. Biasiô, giám mục tử đạo

Th. Ansgariô, giám mục

Thứ Ba 4-2:

Thứ Tư 5-2: Th. Phaolô Miki và các Bạn tử đạo, Lễ Nhớ

Thứ Năm 6-2:

Thứ Sáu 7-2:

Thứ Bảy 8-2: Th. Giêrônimô Êmilianô, linh mục
Th. Josephine Bakhita, trinh nữ

CHÚA NHẬT 4 THƯỜNG NIÊN A NGÀY 2 / 2 / 2014

Chánh Xứ: **Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT**

Phó Xứ: **Lm. Thomas Hà Quốc Dũng, DCCT**

Phó tế: **Vincent Đàm Hữu Thư**

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh. ... OTran15546@AOL.com

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

HỘI ĐỒNG THƯỜNG VỤ

Ô. Nguyễn Kỳ Sơn 972-679-7339

KHỐI PHỤ NỮ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ô. Nguyễn Hữu Đào 972-276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Ô. Lý Phước Hồng 972-816-9109

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Phạm Văn Lập 972-496-4412

Ban Giúp Lễ

Quách Kỳ Trân (210) 714- 5222

Ca Đoàn

Thánh Linh 972-231-4084

Trình Vương 972-496-2789

Augustine (214) 534-4362

Fiat 214-642-4351

Thiếu Nhi 214-207-8548

CĐ Gioan Vianney. 469-583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Nguyễn Trác Dziễm . . . 972-496-3561

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

A. Nguyễn Lý 469-328-4702

Đại diện Tòa Án Hôn Phối

Ô. Ngô Bá Nhân 972-365-7032

KHỐI GIÁO DỤC

Ban Giáo Lý

Sr. Trần Janine Van, CMR. 816-489-6759

Ban Việt Ngữ

Cô Trần Lê Thủy 972-934-2023

Hội Phụ Huynh

A. Nguyễn Xứng: 469 450 3876

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

A.Phạm Tường Long 469-835-7345

Ban Giáo Lý Dự Tông

Phó tế Đàm Hữu Thư 972-523-0037

KHỐI HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Anh Phạm Đức Lâm ... 214-549-0897

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Lý Thị Kim Phiến . . . 972-496-6752

Hội Đạo Bình Đức Mẹ

Ô. Vũ Tiến Công.....972-479-6652

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Vũ Kim Oanh 469-831-4848

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

A.Nguyễn Thế Cường . . .469-500-4189

Mục Vụ Giới Trẻ

A.Quý Phạm214- 991-7894

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Trí.....(214) 406-3475

Ban Trật Tự

Anh Chung Hồng Hải.... 214-517-5879

Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Phạm Đức Hưng..... 214-315-9269

Safety Environment Officer

Cô Nguyễn T. T. Nga.. 972-890-7917

Cô Ngô Hoàng Chi..... 972-578-2309

Ban Bảo Trì

Ô. Nguyễn Minh Hùng214-244-1814

Khối Thể Thao

Anh Đinh Văn Chương.....(214) 684-3120

HỘI QUÁN GIÁO XỨ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

NHÀ BÌNH AN (NHÀ CỐT)

C. Võ Thị Ngọc Liềm 972-234-0565

ĐẠI DIỆN BẢO TRỢ ƠN GỌI

Đình Văn Chương 214-684-3120

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ô. Trần Văn Mão (214) 629-4485

Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế (214)-603-2330

Khu 3: Ô. Nguyễn Hữu Tính (972)272-9625

Khu 4: Ô. Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ô. Ngô Suối (972) 644-5790

Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến (972) 479-0230

Khu 7: Ô. Nguyễn Hưng (214) 208-4488

Khu 8: Ô. Nguyễn T. Trung 469-734-0057

Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 578-2309

Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa (469) 288-2310

Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339



Tuần 1: **SÁCH SÁNG THẾ** (chương 1-2)

I. TỔNG QUÁT VỀ SÁCH SÁNG THẾ

Cuốn sách đầu tiên trong Ngũ thư và trong toàn bộ Thánh Kinh. Trong tiếng Hipri, sách này mang tên là Khởi Nguyên. Sách có hai phần chính:

Chương 1-11 bàn về những vấn đề vượt trên thời gian và lịch sử: tạo dựng thế giới và con người, tội lỗi đột nhập trần gian, sự ác tràn ngập... Cần vượt lên trên những hình ảnh cụ thể để nắm bắt nội dung tác giả muốn chuyển tải. Vì không nắm vững điều này nên nhiều Kitô hữu đã cảm thấy hoang mang khi đọc Thánh Kinh và đối chiếu với những khám phá khoa học hiện đại.

Chương 12-50 trình bày lịch sử các tổ phụ dân Irsarel.

II. THIÊN CHÚA TẠO DỰNG VŨ TRỤ VÀ CON NGƯỜI

1. Hai trình thuật về tạo dựng

Các học giả Thánh Kinh bắt đầu quan tâm đến việc hình thành bộ Ngũ Thư khi nhận ra rằng trong sách Sáng Thế, có hai danh xưng khi nói về Thiên Chúa: Yahweh và Elohim. Việc nghiên cứu kỹ lưỡng dẫn đến kết luận là có bốn nguồn văn trong sách: (J) dùng từ Yahweh để nói về Thiên Chúa - (E) dùng Elohim để nói về Thiên Chúa cho đến Xh 3,14 là lúc Chúa mạc khải Danh Người cho Môsê - (P) cũng dùng danh xưng Elohim, với giọng văn trang trọng - (D) đệ nhị luật.

Về việc Thiên Chúa tạo dựng vũ trụ và con người, trong sách Sáng Thế có hai trình thuật. Trình thuật I (1,1-2,4a) là trình thuật của truyền thống P, do các tư tế biên soạn trong thời lưu đày ở Babylon. Trình thuật II (2,4b-5,32) là trình thuật của truyền thống J, cổ xưa hơn và cụ thể, sống động hơn khi trình bày Thiên Chúa gần gũi con người, trò chuyện với con người.

2. Những chủ đề lớn trong chương 1 & 2

a) Công trình tạo dựng vũ trụ

Câu đầu tiên (1,1) mô tả trước khi có hành động tạo dựng của Thiên Chúa, thế giới là một khối hỗn mang. Rồi "ngọn gió của Thiên Chúa" bắt đầu hoạt động trên khối hỗn mang đó. Thiên Chúa tạo dựng mọi sự bằng Lời quyền năng của Người (1, 3). Hành động tạo dựng của Thiên Chúa được trình bày trong khuôn khổ sáu ngày:

Ngày 1: Ánh sáng

Ngày 2: Bầu trời, tách biệt nước ở trên vòm và nước dưới vòm

Ngày 3: Đất và thảo mộc

Ngày 4: Các chòm sáng trên bầu trời

Ngày 5: Chim muông và cá

Ngày 6: Các loài động vật và con người

Vũ trụ này chính là công trình của Thiên Chúa nên khi chiêm ngắm vũ trụ này, con người có thể nhận biết Thiên Chúa và chúc tụng Người (Rm 1).

b) Con người

Con người được tạo dựng theo hình ảnh của Thiên Chúa. Đây là định nghĩa tuyệt vời và súc tích nhất về con người. Giải thích thần học thường nhấn mạnh rằng con người là hình ảnh Thiên Chúa nên có linh hồn. Tuy nhiên, cách nhìn của Thánh Kinh không mang tính phân biệt xác-hồn. Đúng hơn, hình ảnh ở đây nói lên chức năng của con người là đại diện của Thiên Chúa trên trái đất. Cũng như Thiên Chúa là Đấng cai quản bầu trời, thì con người là đại diện của Người được trao trách nhiệm cai quản trái đất (1,26).

Vì con người là hình ảnh Thiên Chúa nên những gì nói về Thiên Chúa đều có liên hệ đến ta, vd. mẫu nhiệm Chúa Ba Ngôi. Đồng thời con người có thể nói về Thiên Chúa khởi đi từ kinh nghiệm nhân loại của mình, dĩ nhiên là rất giới hạn. Từ ngữ chuyên môn gọi là loại suy. Chúa Giêsu chính là hình ảnh của Thiên Chúa vô hình đến nỗi ai thấy Ngài là thấy Chúa Cha; do

đó Ngài chính là khuôn mẫu cho ta để sống trọn nhân tính của mình.

Con người có nam có nữ (1,28; 2,18-24), bình đẳng với nhau và bổ túc cho nhau. Đây là một tầm nhìn rất mới trong bối cảnh thời đại xa xưa. Vì con người được Thiên Chúa tạo dựng có nam, có nữ, nên những tình trạng như sự bất bình đẳng nam nữ hoặc chủ trương xoá tan sự độc đáo của mỗi giới đều không phù hợp ý muốn của Đấng Tạo hoá.

Chiều kích xã hội của con người cũng được thể hiện ngay từ đầu, với căn bản là gia đình (2,18). Nền tảng gia đình được thiết lập. Chính Thiên Chúa liên kết hai người nam nữ nên một để họ bổ túc cho nhau và sinh sản con cái.

Con người làm chủ trái đất (1,28; 2,19): con người được giao quyền làm chủ với tư cách là quản lý và là người cộng tác vào chương trình tạo dựng của Thiên Chúa.

c) Ngày sabát (2,2-3), dấu ấn của truyền thống P

Ngày sabát được liên kết với việc Thiên Chúa nghỉ ngơi vào ngày thứ bảy. Trong tuần tạo dựng, Thiên Chúa đã có tám hành động tạo dựng, nhưng tám hành động này lại được xếp vào khuôn khổ sáu ngày (ngày thứ ba và thứ sáu, mỗi ngày có hai hành động). Mục đích là để làm nổi bật ý nghĩa của ngày sabát. Luật giữ ngày sabát được công bố trong sách Xuất Hành (20,8) nhưng ở đây đã được liên kết với thuở đầu tạo dựng, nghĩa là với trật tự tạo dựng của Thiên Chúa ngay từ đầu.

III. MỘT SỐ THẮC MẮC

1. "Chúng ta hãy làm ra con người theo hình ảnh chúng ta" (1,26)

Có nhiều cách giải thích về đại từ "Chúng Ta"

- Dùng số nhiều để diễn tả uy quyền. Vì Thiên Chúa là Đấng vĩ đại và toàn năng nên người ta dùng số nhiều để diễn tả.

- Một vài học giả cho rằng việc sử dụng này bắt nguồn từ những huyền thoại vùng Cận Đông, trong đó hội đồng thiên quốc gồm nhiều vị thần nhỏ làm cố vấn cho vị thần tối cao.

- Một số khác cho rằng đây chỉ là cách dùng có tính hùng biện chứ không hàm nghĩa gì trong đó.

2. "Con người ở một mình thì không tốt..." (2,18). Vậy tại sao lại đòi hỏi các linh mục và tu sĩ sống độc thân?

Trong Mt 19, 10-12, Chúa Giêsu nói, "Có những người không kết hôn vì từ khi lọt lòng mẹ, họ đã không có khả năng; có những người không thể kết hôn vì bị người ta hoạn; lại có những người tự ý không kết hôn vì Nước Trời."

Độc thân vì Nước Trời là lối sống không phát xuất từ những tính toán ích kỷ hoặc không lành mạnh, nhưng nhằm phục vụ Nước Trời, phụng sự Thiên Chúa và phục vụ tha nhân. Đây không chỉ là chọn lựa của con người mà trước hết là ơn ban của Thiên Chúa như Chúa Giêsu đã nói sau lời tuyên bố trên, "Ai hiểu được thì hiểu" (Mt 19,12).

3. Sự Ác ở đâu mà ra trong khi Thánh Kinh khẳng định Chúa dựng nên mọi sự đều tốt lành?

Sách Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo trình bày một tầm nhìn tiến hoá về công trình Tạo dựng, theo đó Thiên Chúa sáng tạo một thế giới trong tiến trình hướng về sự trọn hảo tối hậu. Trong tiến trình đó, có cái hoàn hảo hơn và có cái kém hơn, có xây đắp và cũng có tàn phá trong thiên nhiên. Chính vì thế, bao lâu công cuộc tạo dựng chưa đạt đến mức hoàn hảo, thì bên cạnh những điều tốt về mặt thể lý, cũng có sự dữ thể lý (GL số 310).

Ngoài sự dữ thể lý, còn có sự dữ luân lý. Được tạo dựng theo hình ảnh Thiên Chúa, con người có chọn lựa tự do. Nhưng nhân danh tự do, con người đã chọn lựa điều xấu (tội lỗi), và sự dữ đã xâm nhập thế giới do tội lỗi của con người. Thiên Chúa không bao giờ là nguyên nhân của sự dữ luân lý, dù trực tiếp hay gián tiếp.

TÂM THƯ NĂM MỚI

Kính thưa quý Tu Sĩ Nam Nữ, quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em thân mến trong Chúa,

Giáo hội vừa kết thúc Năm Đức Tin. Nhiều nơi đã cử hành lễ bế mạc. Giáo xứ chúng ta cùng đồng hành với Giáo hội Hoàn vũ trong suốt năm qua bằng những việc làm đơn sơ và cụ thể như học hỏi Giáo lý, gia tăng cầu nguyện Tôn Vương trong các giáo khu, cổ võ gia đình xem phim chung. Có một điều chúng ta chưa thực hiện là việc tổ chức hành hương đến các nơi linh thánh. Như thế, cánh cửa và hành trình đức tin của Giáo xứ vẫn còn hướng mở đến phía trước, chứ chưa khép lại, trong tinh thần tiếp tục nâng cao và kiện toàn.

Trong năm 2014, Giáo xứ sẽ tiếp tục hành trình đức tin qua việc tân phúc âm hóa bản thân và gia đình với chủ đề “Gia đình cùng nghe, đọc, học, sống Thánh Kinh”.

Lời Chúa trong Thánh Kinh là kho tàng của hy vọng, niềm tin, và niềm vui cứu độ. Nhưng nếu chân thành hỏi nhau: “Ngoài việc nghe Thánh Kinh trong nhà thờ, có mấy người đã một lần trong đời đọc hết cuốn Thánh Kinh? Có mấy người đã thường xuyên đào xới kho tàng này để tìm gặp những hồng phúc cần thiết cho cuộc sống?” Chắc là chưa được nhiều lắm!

Thế nên khởi đi từ năm nay, Giáo xứ mời gọi tất cả anh chị em cùng tham gia việc đọc, nghe, học, sống Thánh Kinh.

Chắc hẳn phần lớn mỗi gia đình đã có ít là một cuốn Thánh Kinh Cựu và Tân Ước. Năm vừa qua, Giáo xứ cũng tặng 500 cuốn Thánh Kinh tiếng Anh cho các bạn trẻ. Phương tiện truyền thông của Giáo xứ là tờ thông tin hàng tuần và website cũng đã khá hoàn chỉnh. Nay Giáo xứ quyết tâm trợ giúp người Kitô hữu đào sâu kho tàng Thánh Kinh để làm phong phú hơn nữa đời sống đức tin của mình.

Xin giới thiệu với mọi người chương trình Thánh Kinh 100 tuần do Đức Cha Nguyễn Văn Khảm, Giám mục phụ tá tổng Giáo phận Sài Gòn, thực hiện. Đây là khóa học hỏi Thánh Kinh đã được nhiều người hân hoan đón nhận. Nếu trung thành gắn bó, sau 100 tuần người Kitô hữu sẽ có được một

kho tàng quý báu.

Giáo xứ đã đưa lên Website chương trình này, và đã chuyển qua dạng Ipad, Iphone, đồng thời cũng sẽ đăng trên tờ thông tin những hướng dẫn và tóm lược nội dung chính của khóa Thánh Kinh trong suốt 100 tuần (các giáo khu có thể đọc phần tóm lược nội dung này trong phần “Lời Chúa và Suy Niệm” của giờ Tôn Vương). Đĩa CD các bài giảng hàng tuần của Đức Cha cũng sẽ được phân phối tại nhà thờ. Như vậy, tại tư gia, nơi sở làm, hoặc trên xe, hay bất cứ nơi đâu, ai cũng thể nghe, đọc, học bằng phương tiện truyền thông mình đang có như computers, Iphones, Ipads, weekly bulletins...

Thêm vào đó, mỗi tháng, Giáo xứ cũng sẽ có các câu hỏi trắc nghiệm (quizzes) trên website hoặc kèm theo tờ thông tin.

- Mỗi 3 tháng sẽ có 15 phần thưởng cho 3 loại tuổi khác nhau (dưới 25; từ 26 đến 50; và trên 50), dựa trên tiêu chuẩn trả lời sớm và cao điểm nhất.
- Mỗi 6 tháng sẽ có 10 phần quà cho những người chưa bao giờ trúng thưởng nhưng kiên trì tham gia nhất.
- Mỗi năm sẽ có phần thưởng cho hội đoàn có số thành viên tham gia nhiều nhất.

Ước mong đây không phải chỉ là sinh hoạt riêng của Giáo xứ, nhưng còn là phương tiện để nhiều người ở xa cũng có thể đón nhận được hồng ân. Thế nên Anh Chị Em có thể mời gọi những người thân quen ở nơi khác tham gia việc cùng đọc, nghe, học, và thi Thánh Kinh trên internet, để rồi từ đó sức sống phong phú của Lời Chúa sẽ tuôn trào hơn trong cuộc sống của mọi người. Đây cũng là cách thức tham gia truyền giáo trong thời đại hôm nay.

Nguyện xin Thiên Chúa Ba Ngôi, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ Maria, ban đầy ơn lành hồn xác xuống trên quý Cụ, quý Ông Bà, Anh Chị Em và thân bằng quyến thuộc, trong suốt mọi ngày tháng của năm Giáp Ngọ này. Xin bình an và niềm vui của Chúa ở cùng mọi người và mọi gia đình.

Trân trọng,

Lm. Bùi Quang Tuấn, CSSR

Chánh Xứ

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Our Catholic Church has just concluded the Year of Faith. Many places have ended the Year with celebrations and special rituals. In the past Year of Faith, our parish has journeyed with the universal Church by participating in catechetical studies, flourishing devotion to Mother Mary in each of our parish's districts, and promoting Family Movie Night. Amidst these activities, we did not get a chance to organize a pilgrimage. Therefore, the Door of Faith is still open for us, beckoning us to enter more deeply into the heart of Christ.

In this new year of 2014, our parish family will continue to walk upon the road of faith in the spirit of the New Evangelization of our individual lives and of our families with the theme: "Bringing the Scriptures Alive in the Family"!

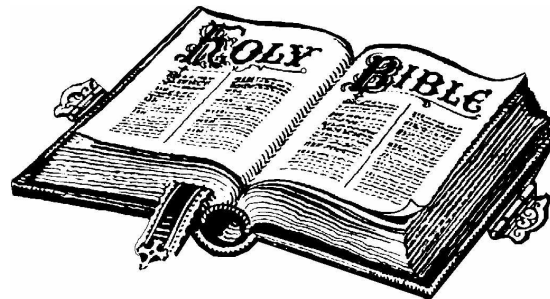
The Word of God in Scripture is a treasury of hope, faith, and saving joy. Yet, if we were to sincerely ask each other: "Besides hearing the Word in church, how many of us have once read the whole Bible? How many of us really delve into the riches of Scripture and experiences its abundant blessings?"

From this year forth, our parish invites each one of us to study Scripture through reading it, hearing it, and living it consciously.

Hopefully, a large percentage of our parish family owns the complete Bible, which includes the Old Testament and New Testament. In the past year, our parish gave away 500 English Bibles to our youth. Our parish's website and weekly bulletin has improved greatly. Consequently, our parish is determined to support each of us to dive into the riches of Scripture so that our lives will overflow with graces.

We are pleased to introduce to you "100 weeks of Scripture", an audio class held by Bishop Kham Nguyen, Auxiliary Bishop of Archdiocese of Saigon. It is a class that has received much praise for its depth and accessibility. If one consistently participates in active listening, he or she will have acquired a precious storehouse of treasures.

We have posted this audio class to our parish's website which can be download-able to an iPad and iPhone. CDs of the talks will also be distributed at church. At the same time, a summary will be provided of each



week's talk in the "Lời Chúa và Suy Niệm" section of our weekly bulletin (parish districts can read the summary together at their prayer gatherings). In this way, we hope you will participate in this exciting challenge of reading and learning Scripture at your home, office, car, or wherever you may be.

In addition, our parish will have monthly game quizzes on our website and in our bulletin.

Every three months, 5 prizes will be given for 3 age groups (under 25, 26 – 50, and 50 and above). There are two criteria: taking the quiz early and answering the questions correctly.

Every six months, there will be 10 prizes for 10 persons who have participated consistently and have not a chance to win a prize.

Every year, there will be a prize for the parish group that has the most members participating in this Scripture monthly game quiz.

We hope this activity will not just be restricted to our parish – we encourage you and those near and far to participate. Invite your relatives and friends to consider opening their lives to the transformative power of Scripture. Ask them to listen to the talks and play the monthly game quizzes. In doing so, you are participating in the missionary work of the church and the New Evangelization!

May the Holy Trinity, through the intercession of the Blessed Virgin Mary, bestow bodily and spiritual graces on you and all those you love in all the days of this new lunar year, Giáp Ngọ. May the peace and joy of Christ be with you and your families.

Sincerely yours,

Rev. Tuan Bui, CSsR

Pastor

Chầu Thánh Thể Thứ Năm Đầu Tháng

Kính mời Cộng đoàn Dân Chúa tham dự giờ Chầu Thánh Thể vào mỗi thứ Năm Đầu Tháng, sau thánh lễ chiều sẽ là giờ chầu của các em thiếu nhi, sau đó là giờ chầu chung của người lớn và sau cùng là phép lành.

Xin cho lòng yêu mến Chúa Giêsu Thánh Thể ngày càng gia tăng trong lòng mọi người.

Chầu Thánh Thể Thứ Sáu Đầu Tháng

Mỗi thứ Sáu Đầu Tháng sẽ có Chầu Thánh Thể từ sau Thánh Lễ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Từ 7:30 sáng tới 8 giờ sáng: Chầu chung.

Từ 6:30 chiều tới 7 giờ chiều: Chầu chung.

Đặc biệt từ 3-3:15pm: Đọc chung kinh Lòng Thương xót Chúa

Ngoài ra là chầu riêng trong thinh lặng.

Kính mời cộng đoàn đến để cầu nguyện, tôn kính và thờ lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, nguồn sức mạnh và ơn chữa lành cho tâm hồn, gia đình, cộng đoàn, xã hội.

Lớp Dự Bị Hôn Nhân Khoá XVII- Mùa Xuân 2014 sẽ khai giảng vào chiều Thứ Sáu, ngày 21 tháng 3-2014 lúc 7:00PM

tại Phòng 115/Trung Tâm Thánh An Phong/ Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Các anh chị có dự định thành hôn trong năm 2014 hay 2015 cần ghi danh theo học Khoá này.

Khoá học nói tiếng Việt, kéo dài 2 cuối tuần:

Thứ Sáu 21 tháng 3; từ 7:00PM đến 9:30PM. Thứ Bảy 22 tháng 3; từ 8:30AM đến 5:00PM

Thứ Sáu 28 tháng 3; từ 7:00PM đến 9:30PM. Thứ Bảy 29 tháng 3; từ 8:30AM đến 5:00PM

Các học viên chỉ được cấp Chứng chỉ nếu theo học ngay buổi đầu và đầy đủ các giờ học.

Ngoài ra, các học viên cần phải hoàn thành chương trình FOCCUS theo yêu cầu của Giáo phận Dallas.

Ghi danh tại Văn phòng giáo xứ. Nếu có thắc mắc xin gọi: 972-414-7073.

PHÂN ƯU

Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp được tin Nhạc mẫu của Thầy Sáu Đàm Hữu Thư và cũng là Thân mẫu chị Trịnh Thị Diễm Phước,

Cụ Bà Têrêsa Nguyễn Thị Mỹ Hương

Tạ thế ngày 29/1/2014 - Hưởng thọ 91 tuổi

Tang lễ sẽ được cử hành vào thứ Hai ngày 3/2/2014 tại Virginia, Washington, D.C.

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, cộng đoàn nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Têrêsa về Thiên Đàng cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến.

Dòng Chúa Cứu Thế tại Dallas

Trân trọng kính mời quý hội viên, thân hữu và gia quyến đến tham dự

Thánh Lễ Minh Niên

Vào lúc 11:00 giờ sáng Thứ Bảy

Ngày 8 tháng 2 năm 2014 tại

Tu Viện Thánh Gioan Neumann

3912 S. Ledbetter Dr., Dallas, TX 75236

(972) 296-6735

Sau thánh lễ có tiệc vui xuân và văn nghệ.

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ

Tháng 2/2014

02/02: **Mồng Ba Tết**

02/02: Các em học sinh nghỉ học, nghỉ sinh hoạt mừng Tết Nguyên Đán

06/02: Thứ Năm đầu tháng - Chầu Thánh Thể bắt đầu sau thánh lễ 7 giờ chiều

07/02: Thứ Sáu đầu tháng – Chầu Thánh Thể nguyên ngày từ 7:30am – 7:00pm tại nhà Nguyễn

07/02: Tượng Đức Mẹ Fatima Thánh Du đến giáo xứ lúc 6:30pm – xin xem Thông báo để biết chi tiết

08/02: Lớp Hướng dẫn rửa tội trẻ em lúc 3:00pm tại nhà Nguyễn và Rửa tội trẻ em tại nhà thờ lúc 4pm – trong 2 tuần qua đã thông báo sai ngày 15/2, chân thành xin lỗi

09/02: Các em đi học lại

14/02: Thánh lễ các gia đình

Báo Cáo Tài Chánh

(Chúa Nhật Ngày 26/1/2014)

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$8,689.00
Lệ Phí Gia Nhập Giáo Xứ:	\$50.00
Tiền In Sách:	\$350.00
Tiền Quảng Cáo:	\$100.00
Ủng Hộ Giáo Hội Châu Mỹ La Tinh:	\$4,048.00

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục (Parish Center Fund)

SDB	Tên	Số Tiền
0011	Cao Kỳ Văn	\$300.00
0239	Nguyễn Thành Trung	\$50.00
0394	Đoàn Thanh Tâm	\$4.00
0586	Trần Văn Giáp	\$100.00
0965	Ẩn Danh	\$100.00
1112	Bùi Văn Tới	\$50.00
1150	Phạm Văn Bồng	\$5.00
1288	Lương Việt Hùng	\$10.00
1309	Võ Văn Phúc	\$20.00
1330	Hoàng Nguyễn Thị	\$5.00
1355	Nguyễn Thị Anh	\$5.00
1398	Nguyễn Thị Ghi	\$5.00
1757	Nguyễn Hiệp	\$5.00
1775	Võ Tú Thanh	\$30.00
1830	Nguyễn Huy Đắc	\$20.00
2121	Trần Ngọc Hoàng	\$5.00

2161	Nguyễn Khắc Dũng	\$3.00
2289	Hoàng Trọng Linh	\$30.00
2291	Đinh Thị Tố Nga	\$5.00
2324	Đặng Chi	\$20.00
2362	Phạm Quốc Anh	\$20.00
2375	Trần Đình Ruyên	\$5.00
2396	Lương M. Nương	\$10.00
2427	Nguyễn Ngọc Saigon	\$5.00
2428	Đinh Thi Kingsley	\$20.00
2469	Nguyễn Văn Lợi	\$15.00
2539	Đào Huy Lâm	\$10.00
	Hội Quán	\$3,709.00
	Lớp Rước Lễ Lần Đầu & Thêm Sức	\$875.00

Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund)

Ngăn Số	Tên	Số Tiền
0120	John Tran	\$100.00
0265	Trần Thị Tư	\$200.00
0350	Nguyễn Danh Tuấn	\$200.00
0427	Nguyễn Diễm Phúc	\$200.00
0428	Nguyễn Toàn Vinh	\$100.00
0429	Nguyễn Toàn Vinh	\$100.00
0459	Hoàng Thủy Tiên	\$200.00
0574	Nguyễn Ngọc Huyền (Niche & Nameplate)	\$2,300.00

CHƯƠNG TRÌNH NGÀY TƯỢNG ĐỨC MẸ THÁNH DU FATIMA GHÉ THĂM GIÁO XỨ

Vì người điều hợp việc đưa Tượng Đức Mẹ Thánh Du đến các giáo xứ có sự nhầm lẫn nên chương trình phải thay đổi ngoài sự dự tính và mong muốn.

Chiều Thứ Sáu 7/2/2014

- 6:00pm: Tượng Đức Mẹ đến giáo xứ
- 6:55pm: Dâng hoa – Thánh lễ mở đầu
- 8:30pm: Kiệu nến bên ngoài nhà thờ
- 9:15pm: Châu Thánh Thể chung
- 9:30pm: Giờ chầu của các hội đoàn và những ai muốn tham dự.
- 10:00pm – 5:00am: Giờ chầu và cầu nguyện trong tình lặng.

Sáng Thứ Bảy 8/2/2014

- 5:00am: Benediction
 - 5:10am: Thánh Lễ Bế Mạc
 - 6:00am: Tượng Đức Mẹ được đưa đi.
- Kính mời quý ông bà anh chị em, người có đạo hay lương dân, cùng đến cầu nguyện để đón nhận ơn phúc của Thiên Chúa qua sự trợ giúp của Đức Mẹ.



And when the time came for their purification according to the law of Moses, they brought him up to Jerusalem to present him to the Lord 23 (as it is written in the law of the Lord, “Every male that opens the womb shall be called holy to the Lord”) 24 and to offer a sacrifice according to what is said in the law of the Lord, “a pair of turtledoves, or two young pigeons.” 25 Now there was a man in Jerusalem, whose name was Simeon, and this man was righteous and devout, looking for the consolation of Israel, and the Holy Spirit was upon him. 26 And it had been revealed to him by the Holy Spirit that he should not see death before he had seen the Lord’s Christ. 27 And inspired by the Spirit he came into the temple; and when the parents brought in the child Jesus, to do for him according to the custom of the law, 28 he took him up in his arms and blessed God and said, 29 “Lord, now let your servant depart in peace, according to your word; 30 for my eyes have seen your salvation 31 which you have prepared in the presence of all peoples, 32 a light for revelation to the Gentiles, and for glory to your people Israel.” 33 And his father and his mother marveled at what was said about him; 34 and Simeon blessed them and said to Mary his mother, “Behold, this child is set for the fall and rising of many in Israel, and for a sign that is spoken against 35 (and a sword will pierce through your own soul also), that thoughts out of many hearts may be revealed.” 36 And there was a prophetess, Anna, the daughter of Phan’u-el, of the tribe of Asher; she was of a great age, having lived with her husband seven years from her virginity, 37 and as a widow till she was eighty-four. She did not depart from the temple, worshiping with fasting and prayer night and day. 38 And coming up at that very hour she gave thanks to God, and spoke of him to all who were looking for the redemption of Jerusalem. 39 And when they had performed everything according to the law of the Lord, they returned into Galilee, to their own city, Nazareth. 40 And the child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him.

Meditation: *Do you know the favor of the Lord? After Jesus’ birth, Mary fulfills the Jewish right of purification after childbirth. Since she could not afford the customary offering of a lamb, she gives instead two pigeons as an offering of the poor. This rite, along with circumcision and the redemption of the first-born point to the fact that children are gifts from God. Jesus was born in an ordinary home where there were no luxuries. Like all godly parents, Mary and Joseph raised their son in the fear and wisdom of God. He, in turn, was obedient to them and grew in wisdom and grace. The Lord’s favor is with those who listen to his word with trust and obedience. Do you know the joy of submission to God? And do you seek to pass on the faith and to help the young grow in wisdom and maturity?*

What is the significance of Simeon’s encounter with the baby Jesus and his mother in the temple? Simeon was a just and devout man who was very much in tune with the Holy Spirit. He believed that the Lord would return to his temple and renew his chosen people. The Holy Spirit also revealed to him that the Messiah and King of Israel would also bring salvation to the Gentile nations. When Joseph and Mary presented the baby Jesus in the temple, Simeon immediately recognized this humble child of Bethlehem

as the fulfillment of all the messianic prophecies, hopes, and prayers. Inspired by the Holy Spirit he prophesied that Jesus was to be “a revealing light to the Gentiles”. The Holy Spirit reveals the presence of the Lord to those who are receptive and eager to receive him. Do you recognize the indwelling presence of the Lord with you?

Jesus is the new temple (John 1:14; 2:19-22). In the Old Testament God manifested his presence in the “pillar of cloud” by day and the “pillar of fire” by night as he led them through the wilderness. God’s glory visibly came to dwell over the ark and the tabernacle (Exodus 40:34-38). When the first temple was built in Jerusalem God’s glory came to rest there (1 Kings 8). After the first temple was destroyed, Ezekiel saw God’s glory leave it (Ezekiel 10). But God promised one day to fill it with even greater glory (Haggai 2:1-9; Zechariah 8-9). That promise is fulfilled when the “King of Glory” himself comes to his temple (Psalm 24:7-10; Malachi 3:1). Through Jesus’ coming in the flesh and through his saving death, resurrection, and ascension we are made living temples of his Holy Spirit (1 Cor. 3:16-17). Ask the Lord to renew your faith in the indwelling presence of his Spirit with you. And give him thanks and praise for coming to make his home with you.

Simeon blessed Mary and Joseph and he prophesied to

Mary about the destiny of this child and the suffering she would undergo for his sake. There is a certain paradox for those blessed by the Lord. Mary was given the blessedness of being the mother of the Son of God. That blessedness also would become a sword which pierced her heart as her Son died upon the cross. She received both a crown of joy and a cross of sorrow. But her joy was not diminished by her sorrow because it was fueled by her faith, hope, and trust in God and his promises. Jesus promised his disciples that “no one will take your joy from you” (John 16:22). The Lord gives us a supernatural joy which enables us to bear any sorrow or pain and which neither life nor death can take away. Do you know the joy of a life fully surrendered to God with faith and trust?

Simeon was not alone in recognizing the Lord's presence in the temple. Anna, too, was filled with the Holy Spirit. She was found daily in the temple, attending to the Lord in prayer and speaking prophetically to others about God's promise to send a redeemer. Supernatural hope grows with prayer and age! Anna was pre-eminently a woman of

great hope and expectation that God would fulfill all his promises. She is a model of godliness to all believers as we advance in age. Advancing age and the disappointments of life can easily make us cynical and hopeless if we do not have our hope placed rightly. Anna's hope in God and his promises grew with age. She never ceased to worship God in faith and to pray with hope. Her hope and faith in God's promises fueled her indomitable zeal and fervor in prayer and service of God's people. What do you hope for? The hope which God places in our heart is the desire for the kingdom of heaven and eternal life as our happiness. How do we grow in hope? By placing our trust in the promises of Jesus Christ and relying not on our own strength, but on the grace and help of the Holy Spirit. Does your hope and fervor for God grow with age?

“Lord Jesus, may I never cease to hope in you and to trust in your promises. Fill me with your Holy Spirit that I may always recognize your saving presence in my life. Help me to point others to Christ and to be an example of faith and devotion as Simeon and Anna were to their generation.”

TÔI ĐÃ THẤY

Kính tặng nhóm làm đẹp nhà Chúa
Tôi đã thấy những tâm lòng rộng mở,
Những hy sinh quảng đại lớn vô cùng.
Xếp việc nhà gánh lấy việc Cha chung,
Làm sạch sẽ Giáo Đường không quản ngại.

Tôi đã thấy có những người Con Gái,
Tuổi đôi mươi đáng nhớ nét Thiên Thần.

Góp bàn tay nối kết những tình thân,
Làm nhiều việc âm thầm dâng lên Chúa.

Tôi đã thấy và tôi còn biết nữa,
Những Cụ Già thất thập cổ lai hy.

Vẫn hăng say thật dễ mấy ai bì,
Gương lành ấy để đời cho Con, Cháu.

Tôi cũng thấy những thanh niên yêu dấu,
Cứ mỗi tuần có mặt mãi không quên.

Chẳng cầu mong người biết tuổi biết tên,
Vì mến Chúa Yêu người duy Chúa biết.

Quý Bà, Chị thì kể sao cho xiết,
Lau kính dơ, quét dọn rác trong ngoài.

Và Quý Ông phụ giúp chẳng ngại tay,
Ấy mà thế nụ cười luôn rạng rỡ.

Nay Xuân đến Hoa Mai, Đào rộ nở,
Chúc mọi người năm mới được khang an.

Chúa Mẹ thương ban ơn phúc chứa chan,
Đời và Đạo mỗi ngày tháng tiến mãi...

Xuân Giáp Ngọ 2014 Phi Điểu

Thánh tích chứa bửu huyết của ĐGH Gioan Phaolô II bị đánh cắp.

Tin của BBC cho biết thánh tích có chứa bông gòn thấm bửu huyết của đức thánh Giáo Hoàng Gioan II đã bị đánh cắp.

Theo tin kẻ trộm đã lấy đi lấy thánh tích mà không lấy hộp sưu tập chứa thánh tích.

Hiện nay cảnh sát Ý đang truy lùng kẻ đánh cắp thánh tích.

Cuối tuần qua kẻ gian đã phá song sắt an ninh gần ngoài cửa sổ rồi chui vào nhà nguyện có tên là San Pietro della Ienca nằm ở một vị trí biệt lập ở vùng núi của khu vực Abruzzo . Nhà nguyện này là nơi đức cố Giáo Hoàng Gioan Phaolô II có nhiều kỷ niệm, Ngài hay lui tới nơi này để nghỉ ngơi. Do vậy, sau khi Ngài qua đời, bí thư của ĐGH mà hiện nay là Đức Hồng Y Stanislaw Dziwisz đã đến nơi này xin để thánh tích của ĐGH Gioan Phaolô II.

Ông Franca Corrieri, thành viên của hiệp hội văn hóa yểm trợ nhà nguyện San Pietro tuyên bố với BBC :

Chúng tôi rất bất mãn với kẻ gian. Chúng tôi không thể hiểu được kẻ nào có thể làm được điều này”.

Được biết có ba nơi trên thế giới lưu trữ thánh tích bửu huyết của ĐGH Gioan Phaolô II mà một trong ba nơi đó là nhà nguyện St. Pietro Della Ienca.